Em caso de problemas técnicos

Na eventualidade de se deparar com alguma dificuldade associada ao bom funcionamento da Máquina Café Expresso Pingo Doce, recomendamos que consulte em primeiro lugar o Capítulo 12 "Resolução de Problemas" do seu Manual de Instruções.

Caso persista alguma dúvida, queira por favor contactar a Linha de Apoio ao Consumidor, pelo telefone 808 250 145, disponível nos dias úteis das 09h00 às 20h00.

De forma a assegurar um atendimento mais rápido, antes de contactar a linha de apoio ao consumidor, tenha presente o número de série da sua Máquina Café Expresso Pingo Doce. Este número está situado na placa de características, na parte de trás da máquina, e é constituído por doze dígitos.

Através desta linha de apoio terá ao seu dispor um técnico especializado que irá esclarecer todas as suas dúvidas ou apresentar uma solução adequada para qualquer problema que verifique.

In case of technical problems

If you encounter any difficulties associated with the smooth operation of the Pingo Doce Espresso Machine, please check first Chapter 12 "Troubleshooting" of your instruction booklet.

If any doubts persist, please contact the customer service line 808 250 145, available Monday to Friday, from 09am to 08pm.

To ensure a faster service, before contacting the customer support service, please have the serial number of your Pingo Doce Espresso Machine. This number is located on the data plate, on the back of the machine and consists of twelve digits.

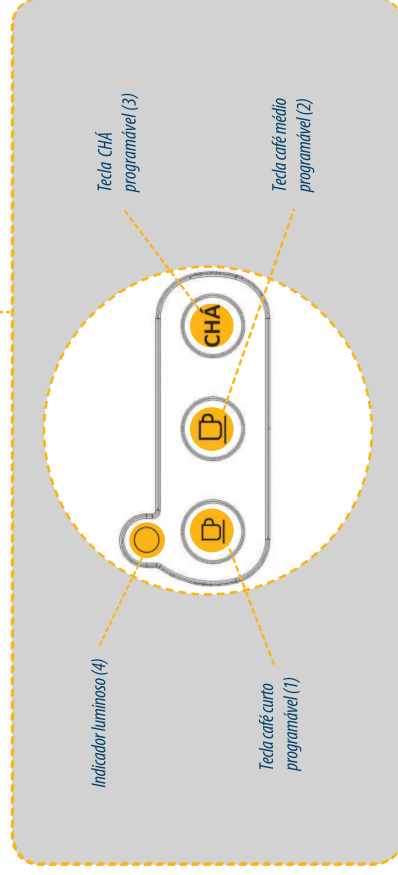
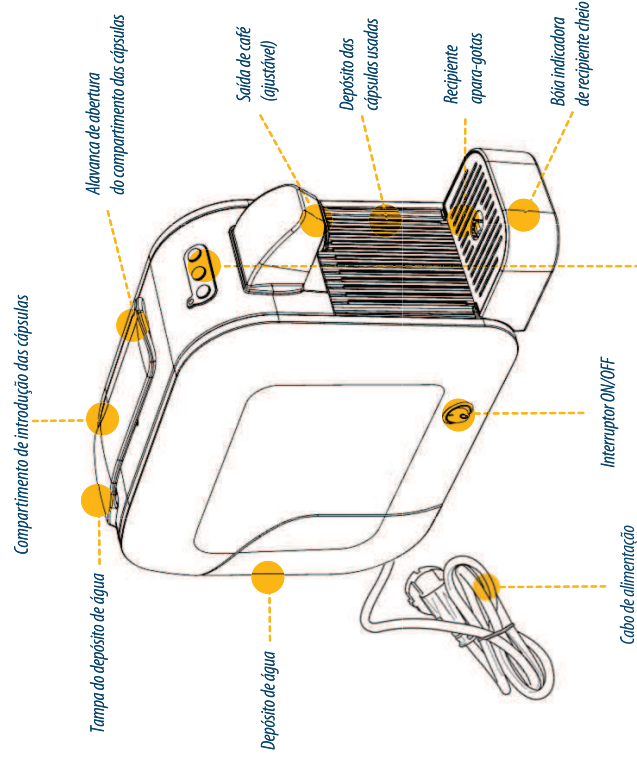
This support line will offer you a technical expert who will answer all your questions or provide an adequate solution to any problem that occurs.

PD 1288.00

Manual de Instruções PT

Instructions Booklet EN

LINHA DE APOIO AO CONSUMIDOR 808 250 145

Descrição

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.

2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de entrega.

3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.

4. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas.

5. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data de entrega, é necessário a apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

PROVISIONS OF WARRANTY

1. Safely keep the sales receipt of this product. When a repair is performed under these circumstances, the technician will ask for the respective receipt. The repair service can only be performed after you provide the receipt to confirm that your device is within the warranty period.

2. The warranty period for the device is valid for 2 years from the date of delivery.

3. We will repair or replace free of charge within the warranty period any parts that, during normal operation of the device, have been damaged due to proven defect in the material or workmanship.

4. We are not responsible for damages caused by the misuse or mishandling of the device, connection to a power supply different than the one shown on the device specification label, defective electrical circuit and weather, chemical or electrochemical conditions.

5. The warranty expires if any repairs, modifications or parts replacement have been attempted by unauthorized persons.

To obtain our Technical Repair service during the 24 month warranty period after the date of delivery, you are required to present the product's invoice/sales receipt, with the model and serial number (where possible).

Note: Not presenting the above mentioned documents, will not allow for the repair service under the warranty.

ÍNDICE

EM CASO DE PROBLEMAS TÉCNICOS

Na eventualidade de se deparar com alguma dificuldade associada ao bom funcionamento da Máquina de Café Expresso Pingo Doce, recomendamos que consulte em primeiro lugar o Capítulo 12 ”Resolução de problemas” do seu Manual de Instruções.

Caso persista alguma dúvida, queira por favor contactar a Linha de Apoio ao Consumidor pelo telefone 808 250 145, disponível nos dias úteis das 09h00 às 20h00.

De forma a assegurar um atendimento mais rápido, antes de contactar a linha de apoio ao consumidor, tenha presente o número de série da sua Máquina Café Expresso Pingo Doce. Este número está situado na placa de características, na parte de trás da máquina, e é constituído por doze dígitos.

Através desta Linha de Apoio terá ao seu dispor um técnico especializado que irá esclarecer todas as suas dúvidas ou apresentar uma solução adequada para qualquer problema que verifique.

Utilização conforme a sua finalidade

O aparelho foi fabricado para a preparação de café/chá e água quente: é destinado ao uso doméstico e deve ser utilizado cumprindo essas instruções e utilizando exclusivamente as cápsulas adequadas. Utilize apenas cápsulas **Pingo Doce**, específicas para o sistema **Caffitaly**. Qualquer outro uso é considerado impróprio. Qualquer outro uso não previsto nestas instruções pode causar danos à pessoa e o fim da garantia. O fabricante não é responsável por danos derivados de um uso impróprio do aparelho (como limpeza imprópria, parasitas , cápsulas reutilizadas ou da concorrência).

Atenção às instruções (Símbolos)

ATENÇÃO
Este é o símbolo de advertência de segurança.
É usado para chamar a atenção sobre possíveis riscos de ferimentos pessoais. Observe as mensagens de segurança indicadas para evitar possíveis ferimentos ou a morte.

NOTA
Este é o símbolo usado para ressaltar algumas acções que melhoram o uso da máquina.

Pode ser lavado em máquina de lavar louça.

Não pode ser lavado em máquina de lavar louça.

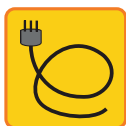
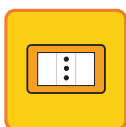
Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa BRANCA.

Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa VERMELHA.

Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa LARANJA.

Advertências de segurança

Conserve estas instruções com cuidado.
É absolutamente necessário observar essas advertências.
Desse modo, evitará o risco de acidentes e danos no aparelho.

Não use o aparelho se apresentar danos. Ao primeiro sinal de defeito, sons ou cheiros estranhos desligue o aparelho e tire a tomada da rede eléctrica. Nestes casos, contacte a Linha de Apoio ao Consumidor (808 250 145).

Utilize o aparelho apenas se o cabo de alimentação estiver intacto. Se for preciso substituir o cabo em caso de danos, contacte a Linha de Apoio ao Consumidor (808 250 145) a fim de evitar um perigo. Não deixe o cabo de alimentação próximo de superfícies quentes, cantos ou objectos cortantes. Ao desligar o aparelho, puxe a ficha da tomada e não o cabo, para não provocar danos.

Ligue o aparelho somente a tomadas de corrente com contacto de terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à indicada na placa de características do aparelho.

Para evitar riscos de incêndio, coloque o aparelho sobre uma superfície plana resistente ao calor.
Conserve e utilize o aparelho apenas em locais internos.

Não deixe o cabo pendente! Coloque o cabo de modo a não haver risco de tropeçar nele.

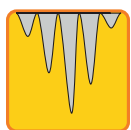
Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, se tiverem tido formação ou instrução em relação à utilização da máquina de café de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a máquina de café.

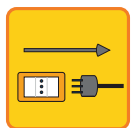
Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:
- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais; Casas de campo; À utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial; Ambientes do tipo quarto de hotel.

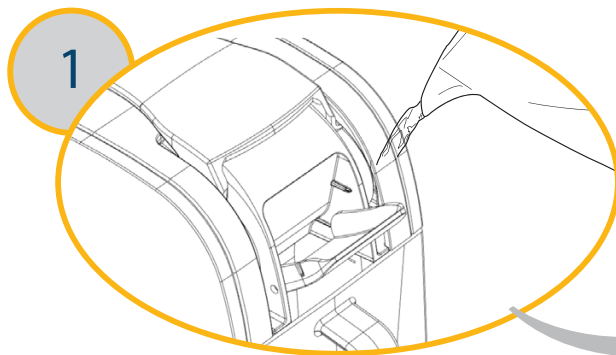
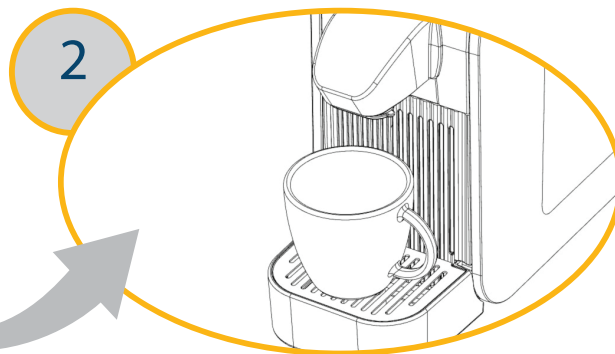
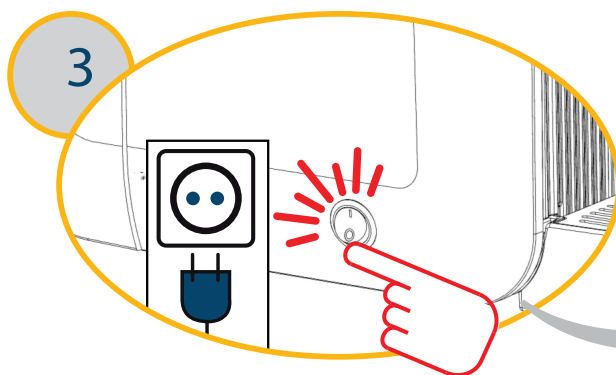
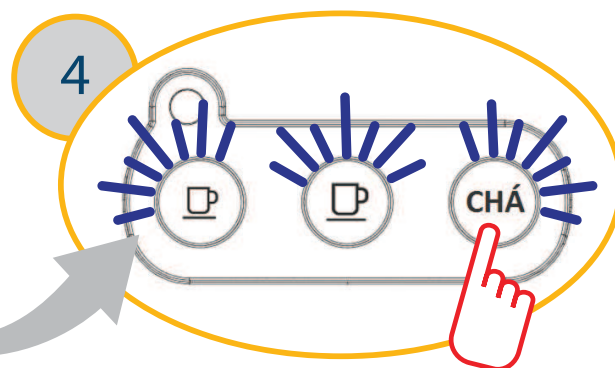
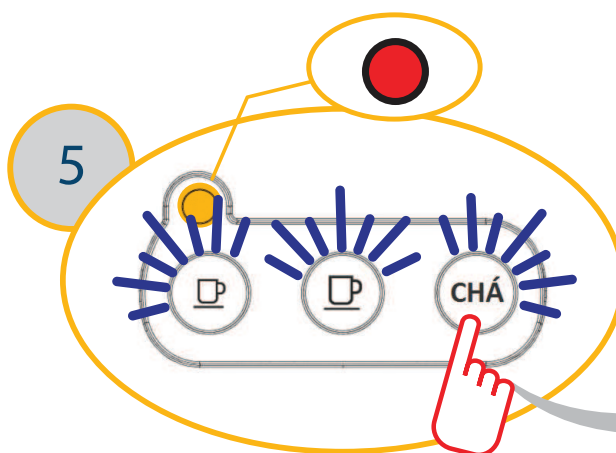
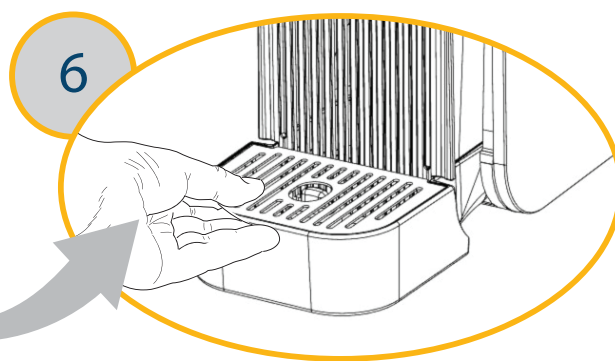
Conselhos de segurança

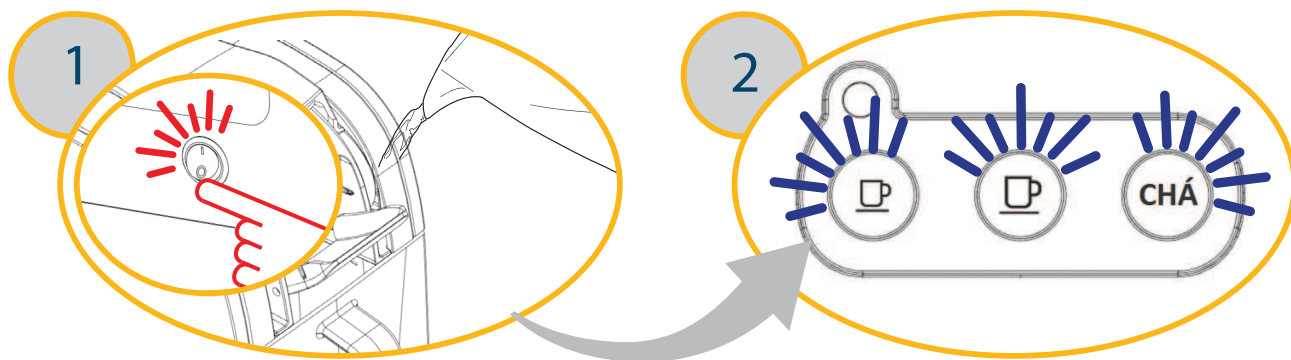
Feche sempre a alavanca. Nunca abra a alavanca quando o aparelho estiver a funcionar. Utilize o aparelho sempre com o recipiente apara-gotas e sua grelha colocados.

Qualquer intervenção não ilustrada nestas instruções deve ser realizada apenas pela Linha de Apoio ao Consumidor (808 250 145).

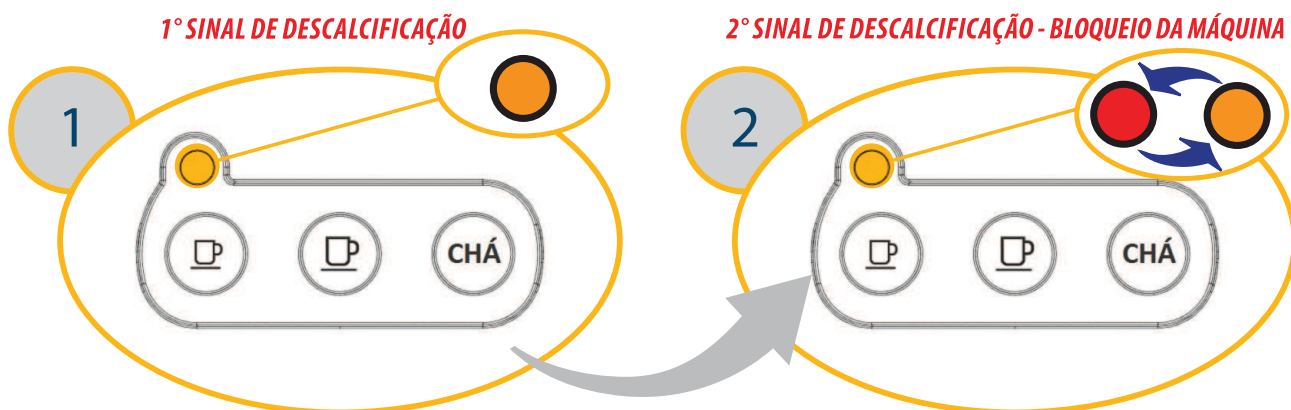
Limpe cuidadosamente e regularmente o aparelho. O depósito que se cria no caso de falta de limpeza pode ser nocivo à saúde. Desligue o aparelho, retirando a ficha da tomada de corrente e deixe-o arrefecer antes de fazer a limpeza.

Faça a descalcificação com intervalos regulares, como indicado nas instruções. Caso contrário, o aparelho pode danificar-se e ser nocivo para a saúde.

Certifique-se de que elementos elétricos, fichas e cabos estejam secos. Nunca mergulhe o aparelho. Proteja o aparelho de salpicos ou gotas. Electricidade e água em conjunto causam perigo de morte por descargas eléctricas.

Se estiver prevista a não utilização do aparelho por longos períodos (ex: férias), efectue uma limpeza completa, e desligue a ficha da tomada eléctrica.

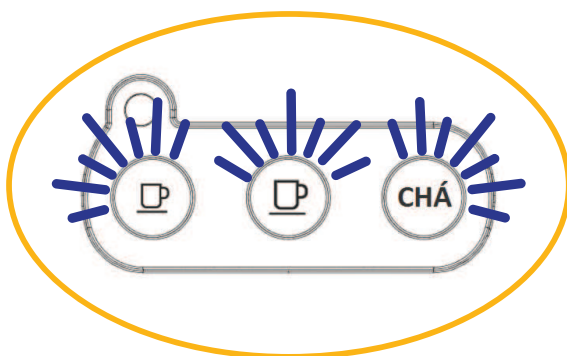
1 Na primeira utilização ou após um longo período sem usar a máquina

Encha o reservatório com água fria (sem gás).

Coloque um recipiente de tamanho adequado.

Coloque a ficha na tomada de corrente e ligue o aparelho.

Pressione a tecla CHÁ (3).

Aguarde o enchimento do circuito.
Pressione novamente a tecla CHÁ (3).

No final da operação, esvazie a água do recipiente apara-gotas.

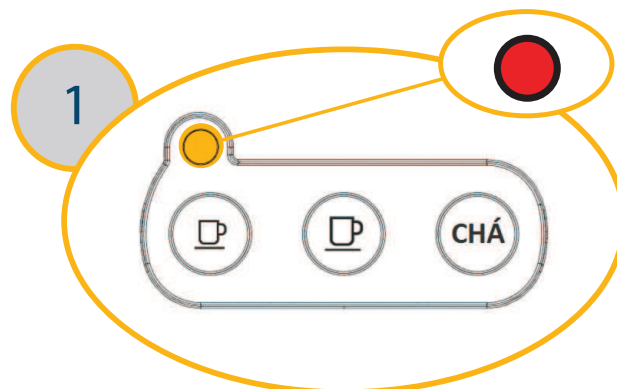
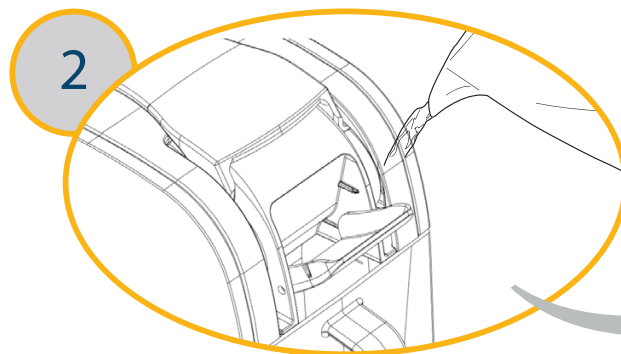
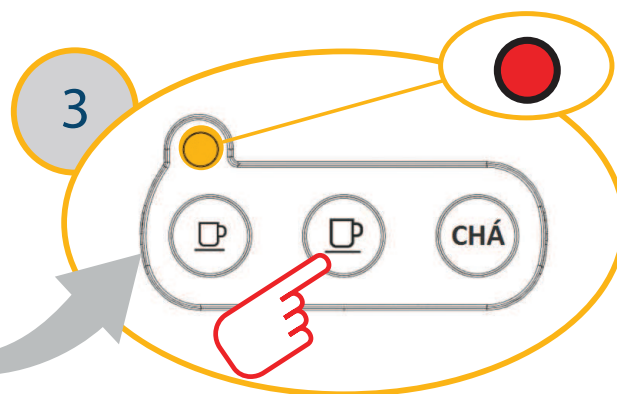
2 Como ligar o aparelho

Encha o reservatório com água fria (sem gás). Ligue o aparelho.

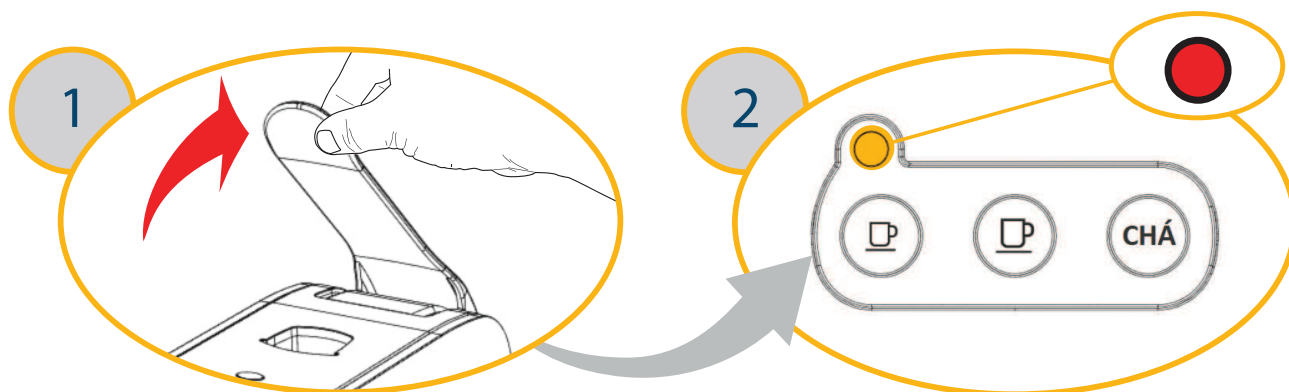
As teclas piscam ao mesmo tempo; a máquina está em fase de aquecimento. Quando as teclas acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.

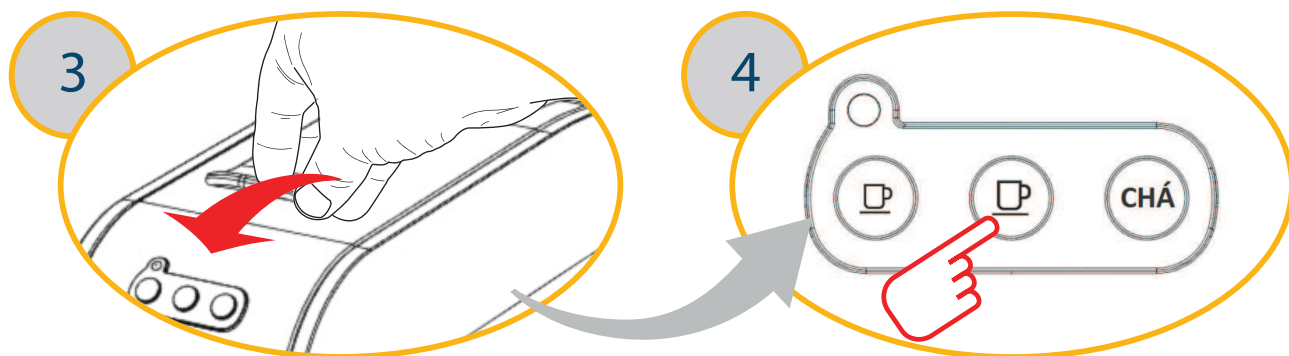
3 Sinalizações gerais de funcionamento

Quando o indicador luminoso piscar e a máquina emitir 3 sinais sonoros, recomenda-se fazer o ciclo de descalcificação.

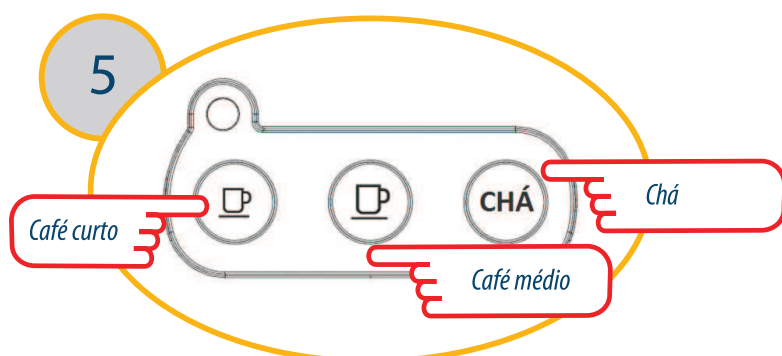
Quando o indicador luminoso piscar alternadamente (VERMELHO e LARANJA) e a máquina emitir 3 sinais sonoros, deve-se fazer o ciclo de descalcificação.

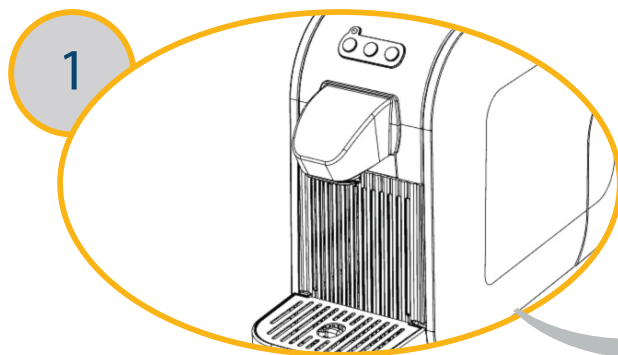
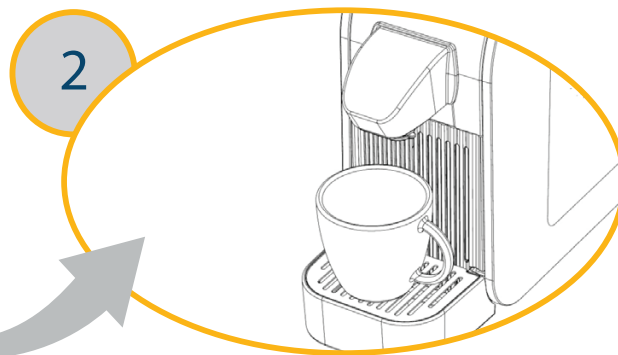
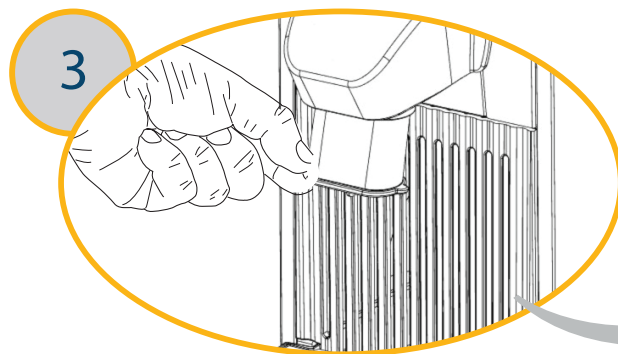
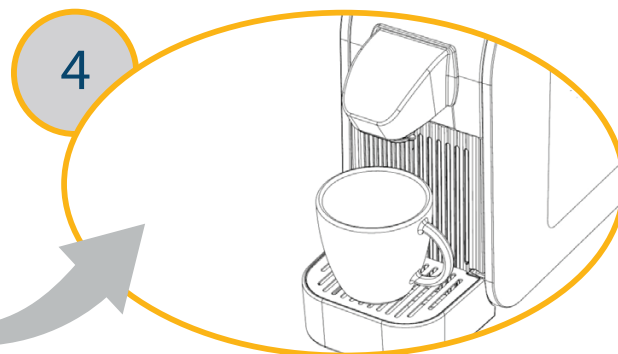
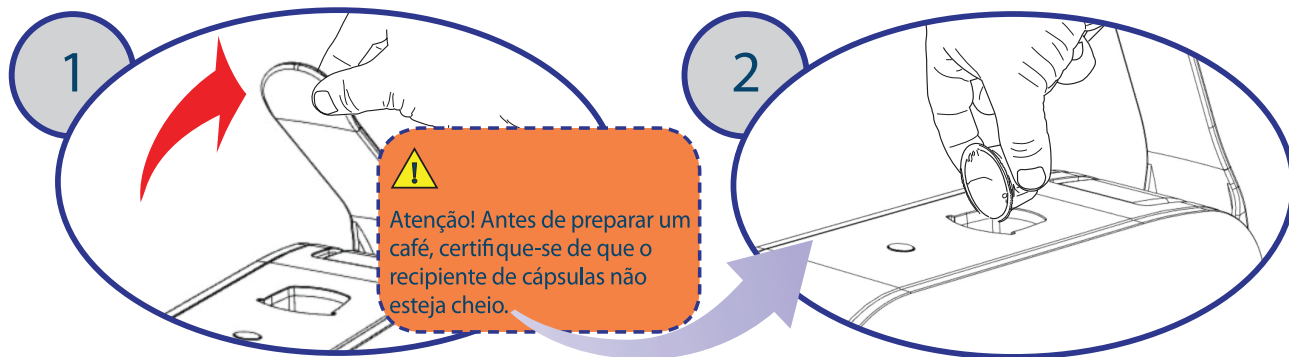
AQUECIMENTO

As teclas piscam ao mesmo tempo.

QUANDO A ÁGUA TERMINA DURANTE O FUNCIONAMENTO

O indicador luminoso VERMELHO pisca e a máquina emite 3 sinais sonoros: o depósito de água está vazio.

Encha o depósito com água fria (sem gás).

Pressione de seguida a tecla desejada.

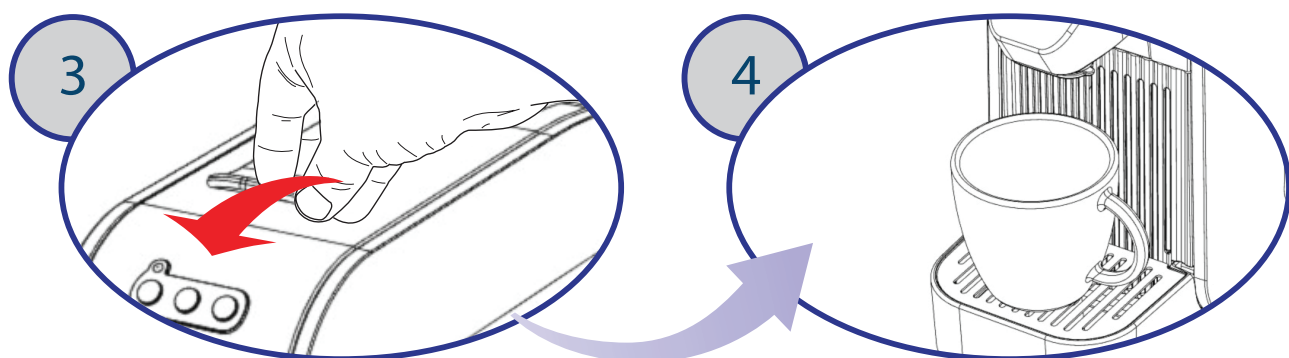
SE FOR ERGUIDA A ALAVANCA

Se a alavanca for erguida durante a preparação do café/chá.

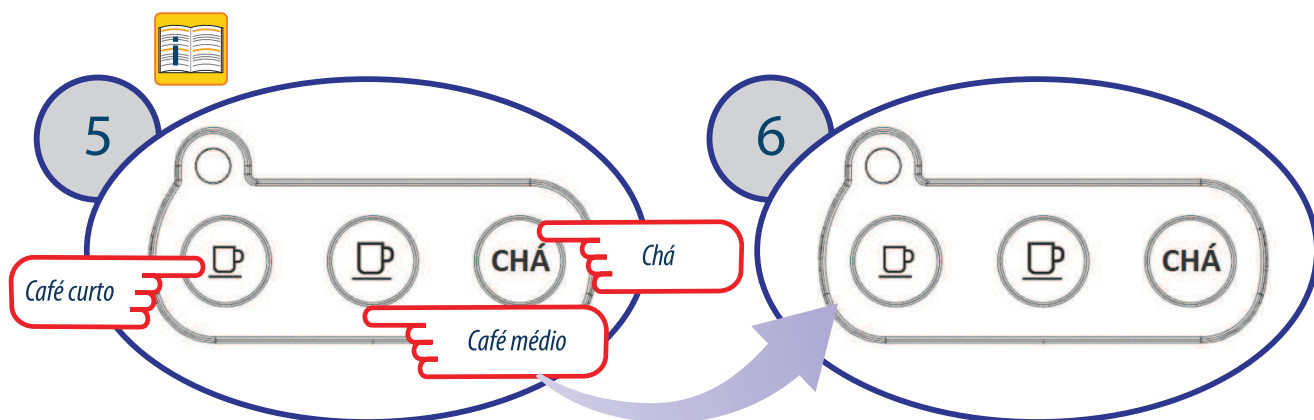
O indicador luminoso VERMELHO pisca e é emitido um sinal sonoro intermitente. A preparação é interrompida imediatamente.

Feche a alavanca.

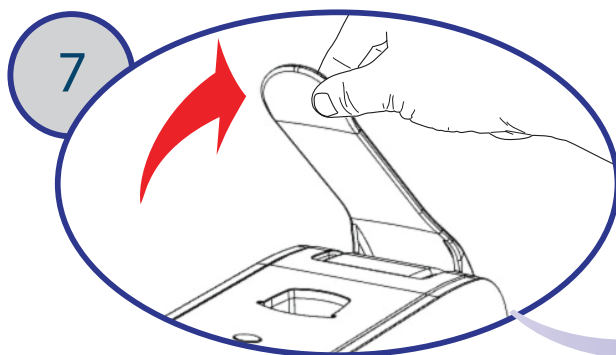
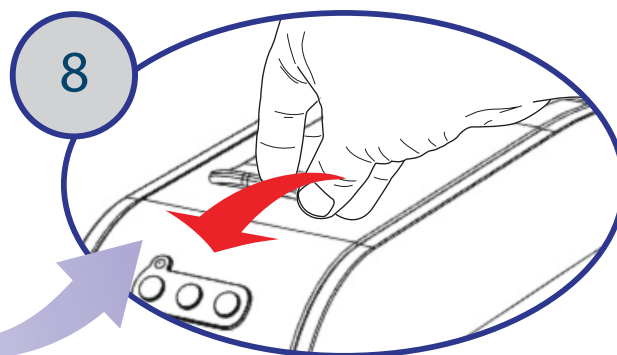
Pressione uma tecla para iniciar novamente o processo de preparação.

Pressione o botão desejado.

4 Regulação da altura da saída de café/chá

A saída de café/chá pode ser regulada para permitir o uso correto de chávenas grandes e pequenas.

Inicialmente, a máquina está preparada para o uso de chávenas grandes.

Para usar chávenas pequenas, deve-se deslocar manualmente a ponta de saída de café/chá.

Desse modo, podem ser usadas chávenas pequenas, obtendo um melhor resultado.

5 Preparação de café

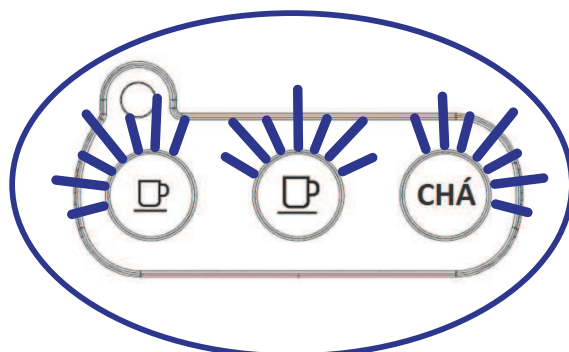
Levante a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.

Introduza a cápsula empurrando-a para dentro com uma leve pressão.

Baixe a alavanca de modo firme.

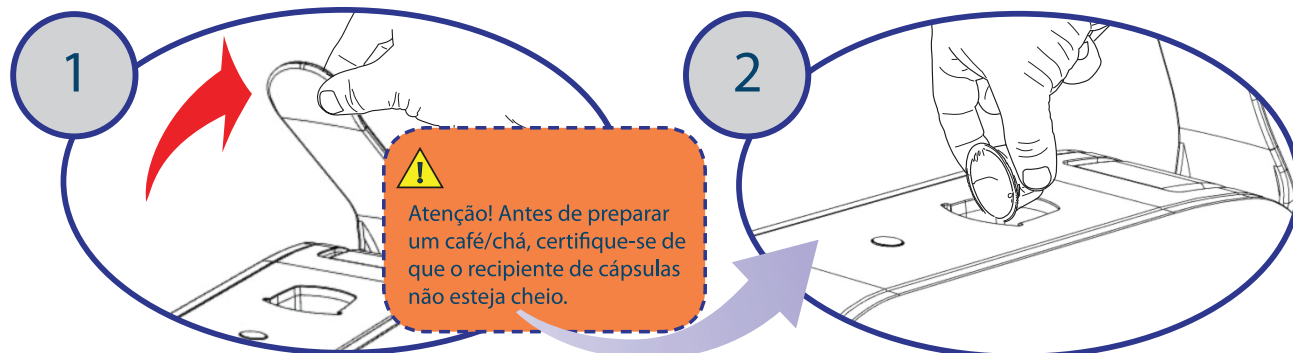
Coloque a chávena (grande ou pequena) por baixo da saída de café.

Pressione a tecla de café desejado.

A tecla do café seleccionado pisca. A distribuição pára quando for atingida a quantidade programada de café e a máquina emite um sinal sonoro.

Levante a alavanca para expelir a cápsula, que cai no recipiente apropriado.

Baixe a alavanca.

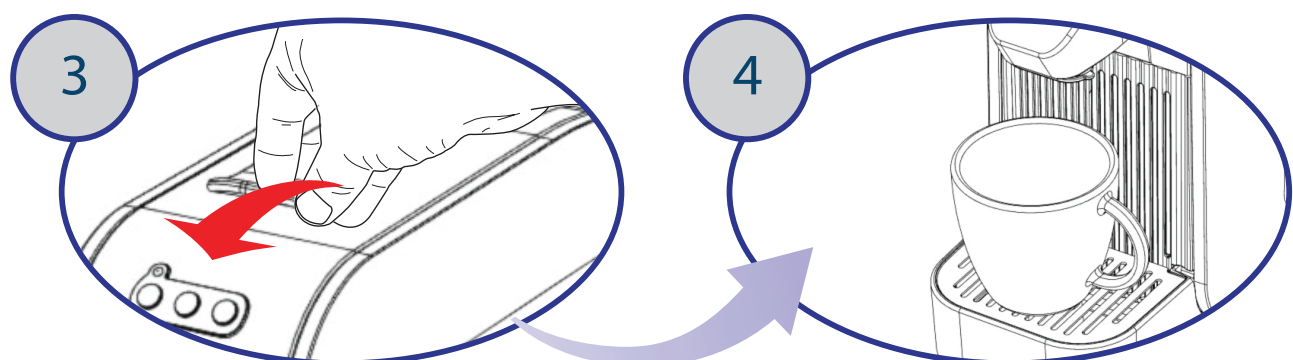
NOTA
As quantidades de café *distribuído podem ser* ***reprogramadas*** *dependendo do gosto pessoal e de acordo com o tamanho das chávenas usadas. Para reprogramar as teclas de café, consulte o capítulo 7.*

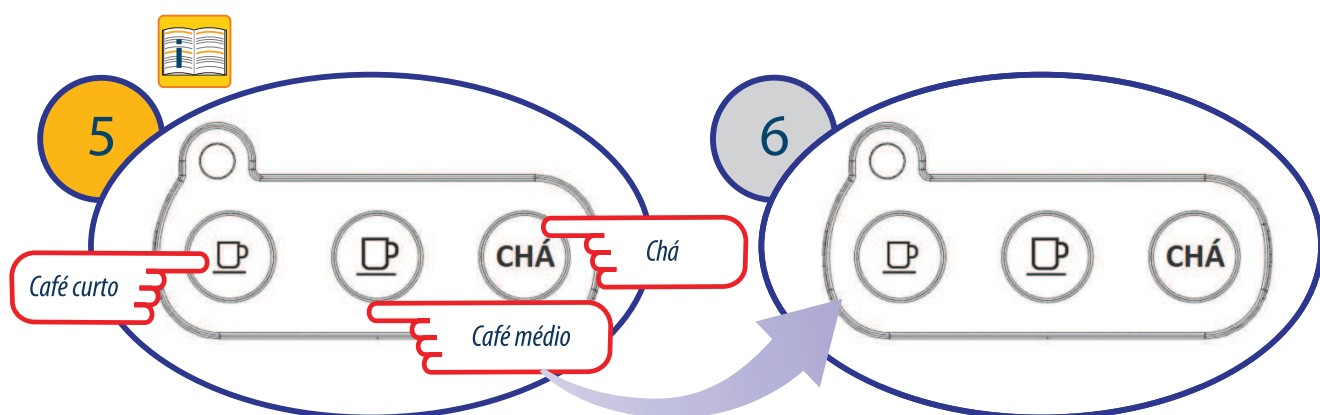
Se a máquina estiver sem ser utilizada por um período superior a 1 hora, as luzes do display mudarão de permanentes para intermitentes, indicando que a máquina permanece ligada.
Para retornar às condções normais de uso, pressione uma tecla qualquer ou abra a alavanca.
A máquina está pronta a ser usada assim que as teclas apresentarem uma luz fixa BRANCA.

6 *Preparação de chá preto*

Para preparar o chá preto faça como indicado no capítulo anterior; ao chegar à etapa 5 pressione a tecla "CHÁ" (3).

NOTA:
No circuito da máquina podem ficar restos do produto que acabou de ser distribuído.
Para proteger ao máximo o sabor da bebida recomendamos, ao passar de um produto ao outro, que proceda à limpeza do circuito. Esta limpeza é feita preparando um café sem ter inserido uma cápsula. Assim , só água passará no circuito, limpando-o.

7 Programação da quantidade de café/chá na chávena

Levante a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.

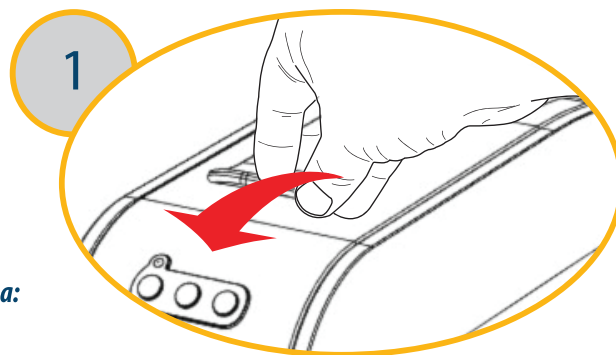
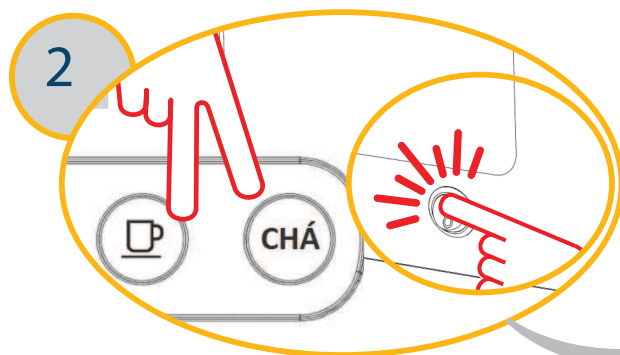
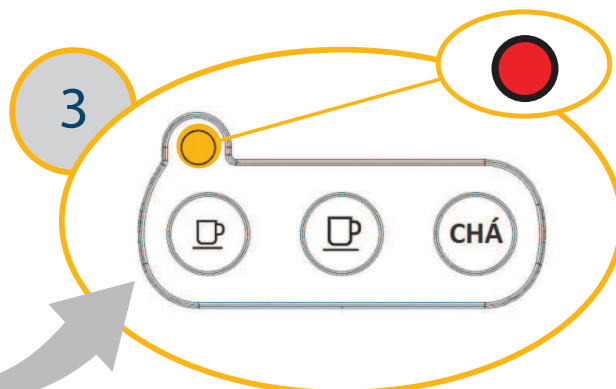
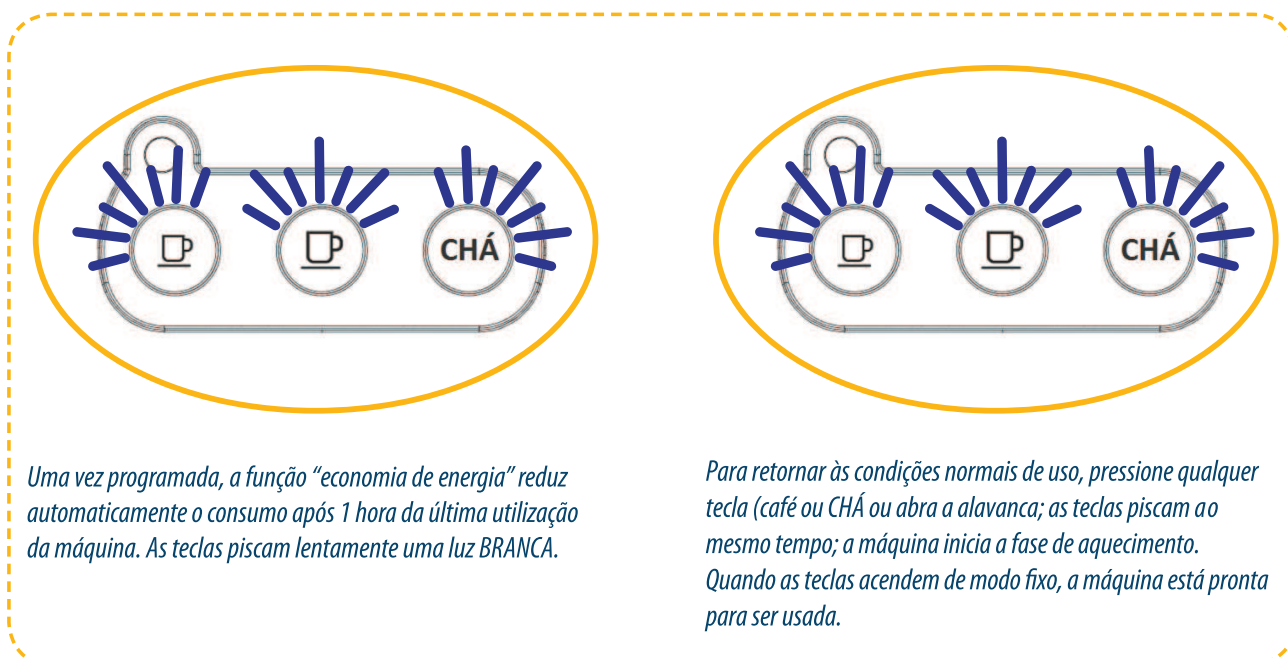
Introduza a cápsula empurrando-a para dentro com uma leve pressão.

Baixe a alavanca de modo firme.

Coloque uma chávena grande ou pequena por baixo da saída de café/chá (veja o capítulo 4).

Para programar a quantidade de café/chá pressione a tecla e ***mantenha-a pressionada.***
Quando atingir a quantidade de café/chá desejada solte a tecla.
A máquina emite um sinal sonoro.

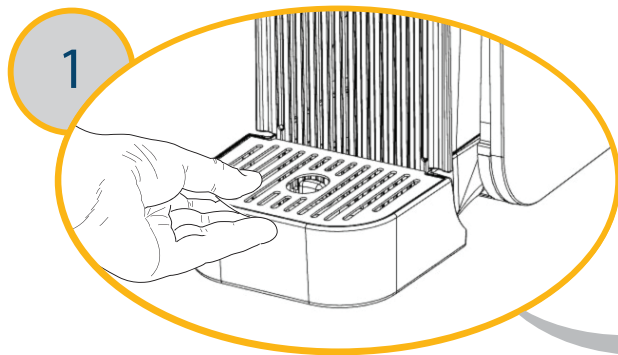
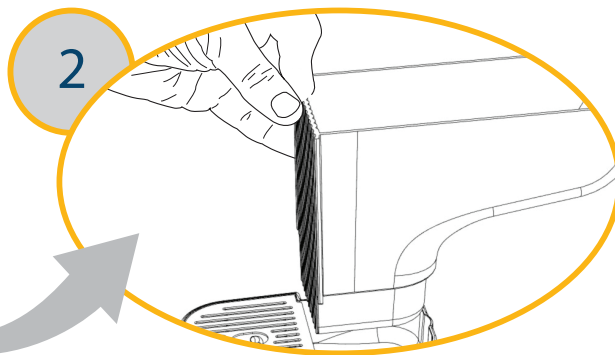
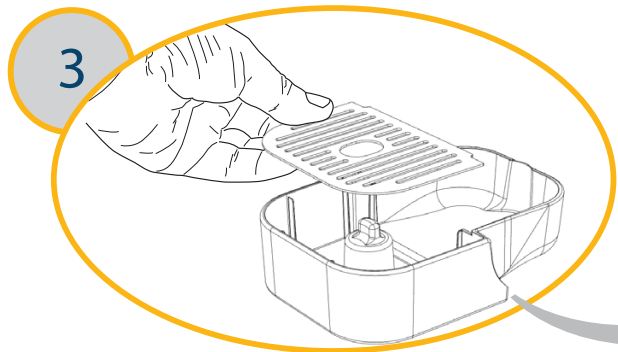
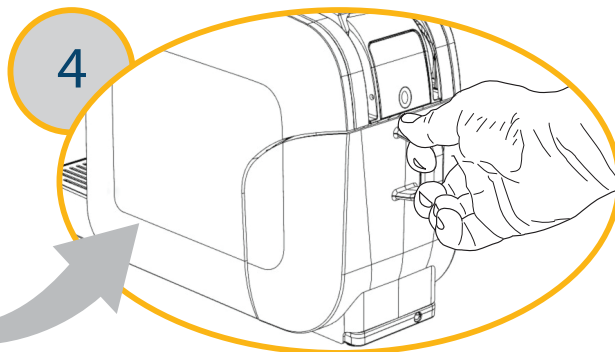
Agora a tecla está programada. Para reprogramar a tecla que acabou de ser programada ou programar uma outra tecla repita a operação.

8 Modo economia de energia

A máquina possui uma função (normalmente ativada) que reduz automaticamente o consumo energético em aproximadamente 98% após 1 hora a contar desde a última utilização.

Para desativar (ou reativar) esta função, proceda da seguinte forma:

Certifique-se de que a alavanca está fechada.

Pressione as teclas "café médio" e "CHÁ" ; ao mesmo tempo, ligue a máquina, pressionando o interruptor geral.

O indicador luminoso pisca três vezes e a máquina emite três sinais sonoros para confirmar a desactivação da "economia de energia". Quando a função é reactivada, por sua vez, o indicador luminoso pisca duas vezes e são emitidos dois sinais sonoros.

Uma vez programada, a função "economia de energia" reduz automaticamente o consumo após 1 hora da última utilização da máquina. As teclas piscam lentamente uma luz BRANCA.

Para retornar às condições normais de uso, pressione qualquer tecla (café ou CHÁ ou abra a alavanca; as teclas piscam ao mesmo tempo; a máquina inicia a fase de aquecimento. Quando as teclas acendem de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.

9 Limpeza diária

Retire o recipiente apara-gotas e o depósito das cápsulas usadas.

Levante o depósito das cápsulas usadas. Esvazie e limpe o depósito.

Retire a grade do reservatório apara-gotas. Esvazie o reservatório apara-gotas e enxague com água fria.

Remova o depósito de água. Esvazie o depósito. O depósito NÃO deve ser lavado na máquina de lavar louça.
Não retire o filtro de impurezas do depósito, pois pode danificar o sistema.

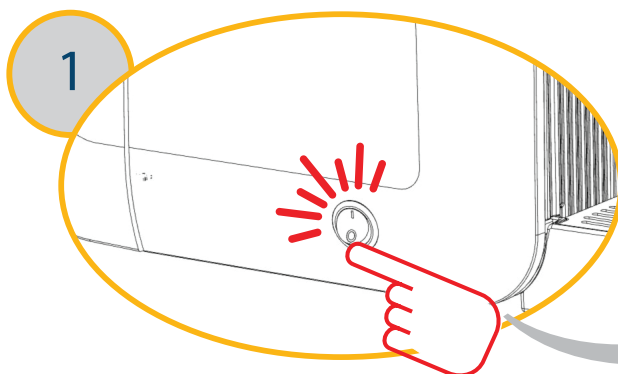
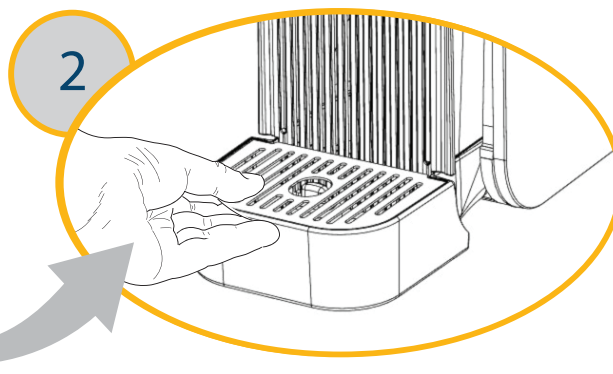
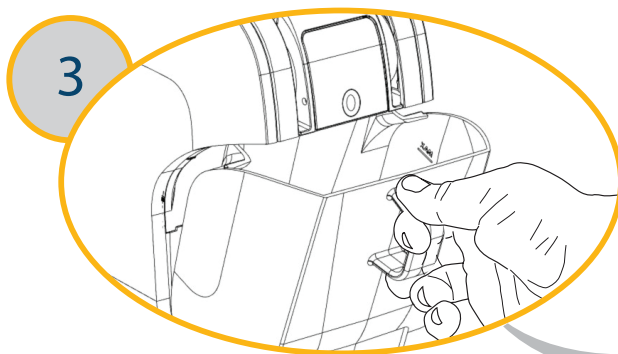
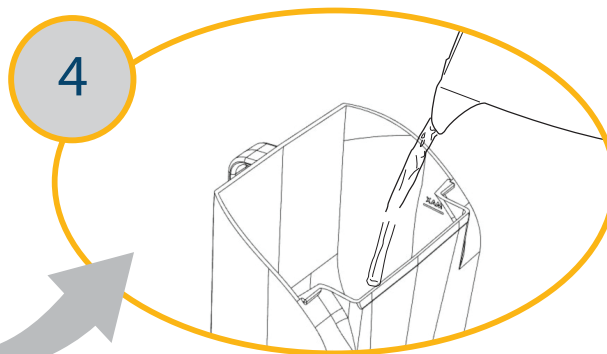
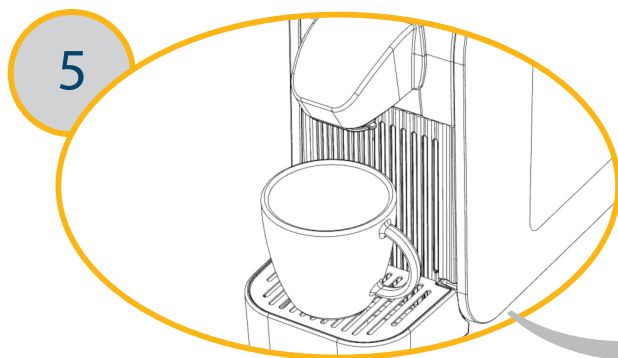
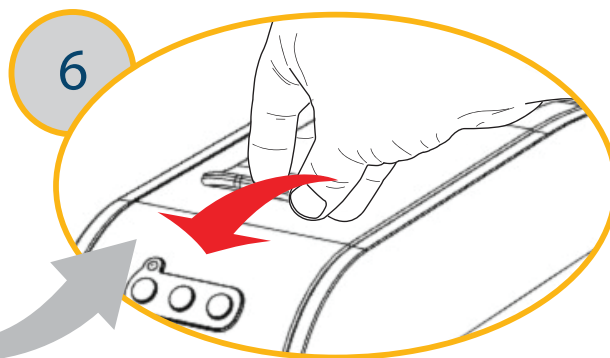
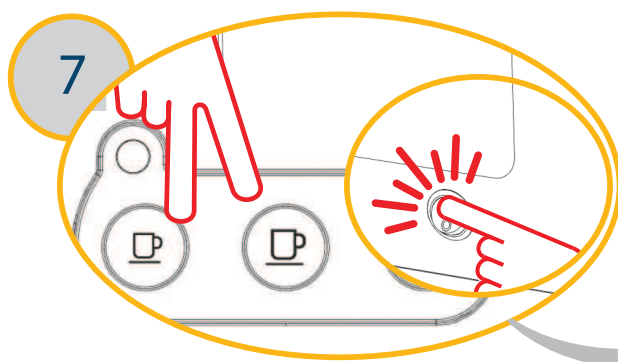
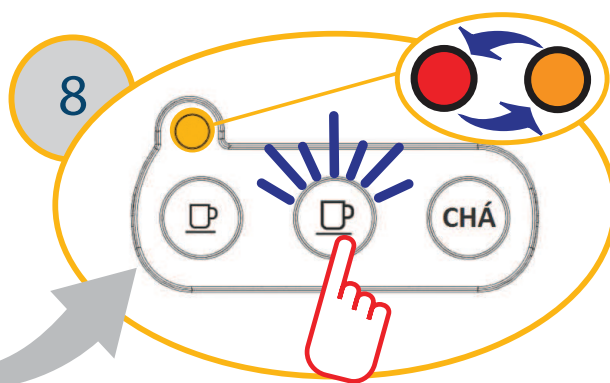
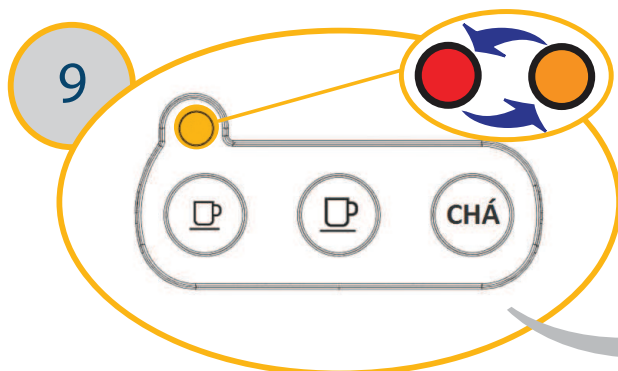
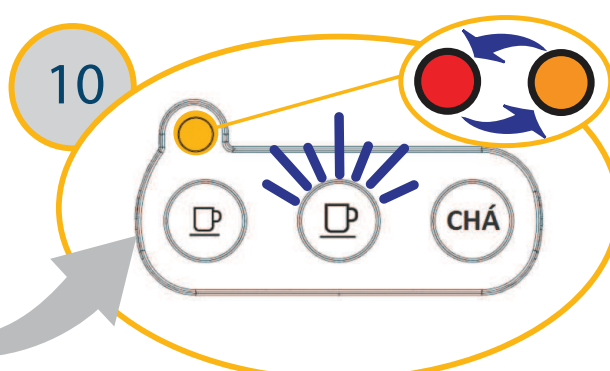
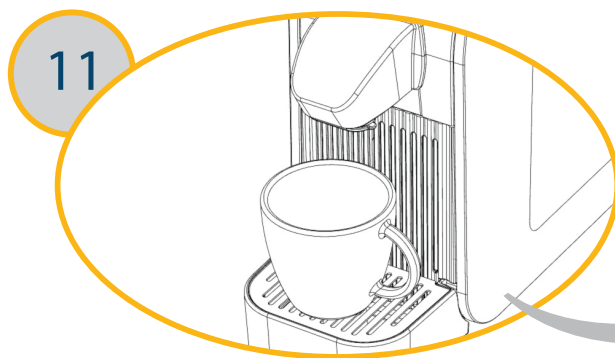
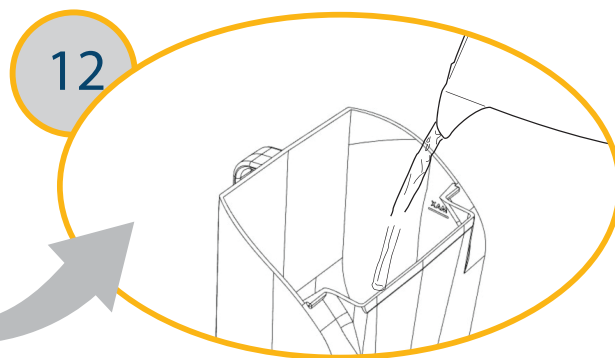
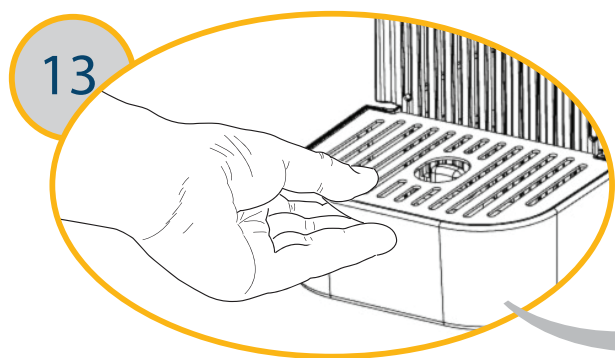
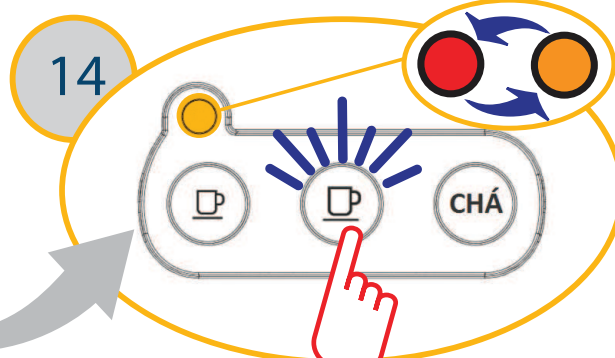
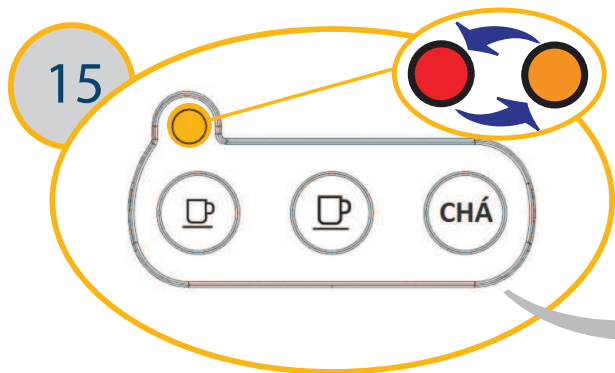
Para limpar a superfície do aparelho use um pano macio e um detergente neutro.

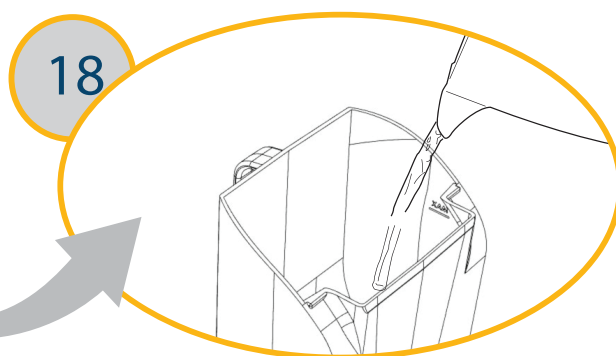
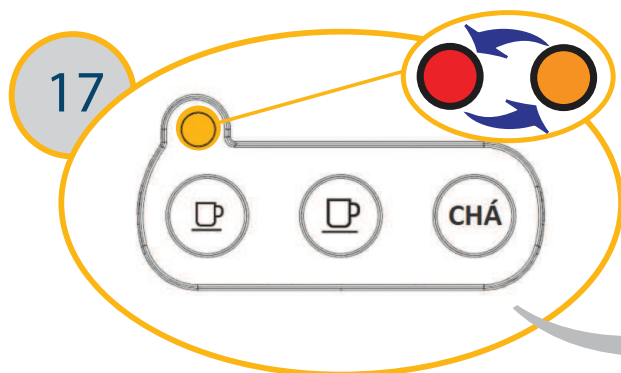
Os componentes de plástico da máquina não podem ser lavados na máquina de lavar louça.

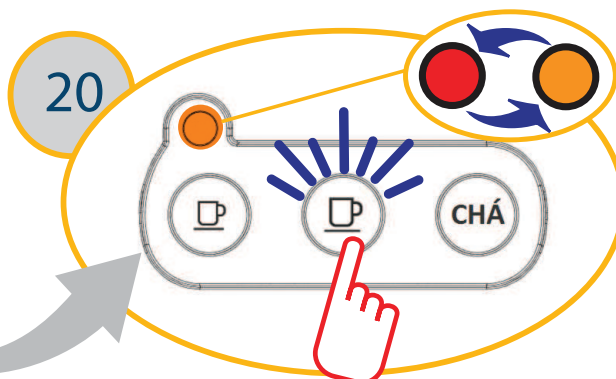
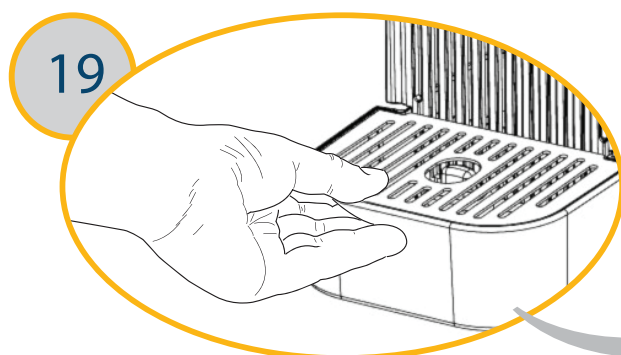
10 Descalcificação

A máquina possui um programa avançado que verifica a quantidade de água usada para a distribuição dos produtos. Essa medição permite dar indicações ao utilizador de quando a máquina precisa de um ciclo de descalcificação. As indicações específicas são tratadas no capítulo 3.

ATENÇÃO: *Use somente produtos descalcificantes específicos para máquinas de café (de preferência marca Pingo Doce ou Flama). O uso de produtos descalcificantes poderá danificar irremediavelmente a máquina, anulando por conseguinte a garantia da mesma.*

Leia atentamente as precauções de uso presentes na embalagem do produto descalcificante. Evite o contacto com os olhos, pele e com a superfície da máquina. Não use vinagre: pode danificar a máquina! Durante a descalcificação não desligue a máquina.

Desligue a máquina.

Esvazie e enxague o depósito das cápsulas usadas e o recipiente apara-gotas.

Retire e esvazie o depósito de água.

Prepare a solução descalcificante (pastilhas, líquido, pó) conforme indicações dadas.
Coloque 1 litro da solução descalcificante no depósito de água.

Coloque um recipiente com capacidade mínima de 250 ml por baixo da saída de café/chá.

Certifique-se de que a alavanca está em baixo.

Mantenha pressionadas as teclas de "café curto" (1) e "café médio" (2) e, ao mesmo tempo, ligue a máquina, pressionando o interruptor ON/OFF.

Junto com a tecla "café médio" (2), pisca alternadamente o indicador luminoso multifuncional (4) (VERMELHO E LARANJA). Pressione a tecla "café médio" (2) para iniciar o processo de descalcificação.

A solução descalcificante é distribuida pelo circuito em 4 ciclos de aproximadamente 10 minutos cada (total de aproximadamente 40 minutos). Durante esta fase, o indicador luminoso (4) pisca alternadamente (VERMELHO e LARANJA).

Quando o ciclo terminar piscam alternadamente, a tecla "café médio" (2) e o indicador luminoso multifuncional (4) (VERMELHO e LARANJA).

Esvazie o recipiente.

Enxague cuidadosamente o depósito de água e encha-o com água potável fria.

Esvazie e enxague o depósito das cápsulas usadas e o recipiente apara-gotas.

Pressione a tecla "café médio" (2) para iniciar o ciclo enxaguamento.

A máquina inicia o ciclo de enxaguamento (aproximadamente 2 minutos). Durante esta fase, o indicador luminoso (4) pisca alternadamente (VERMELHO e LARANJA).

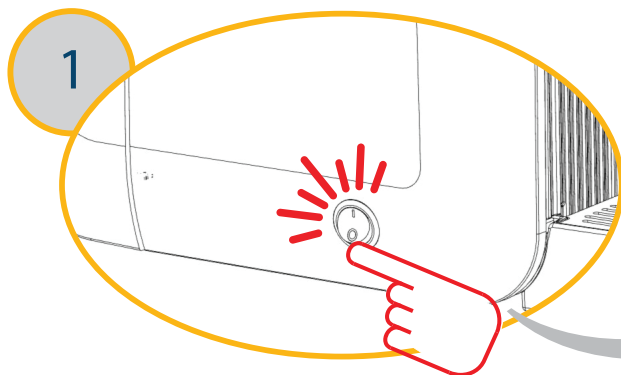
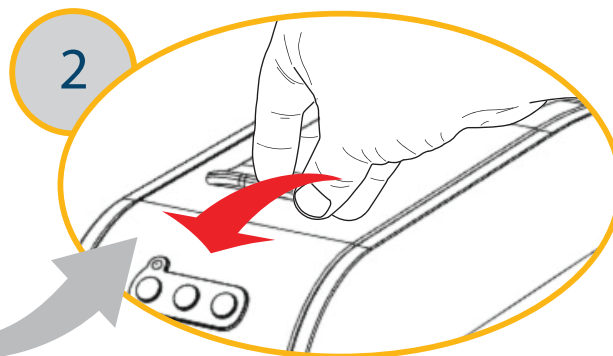
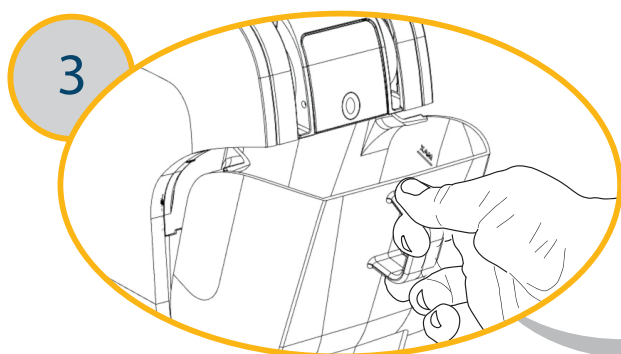
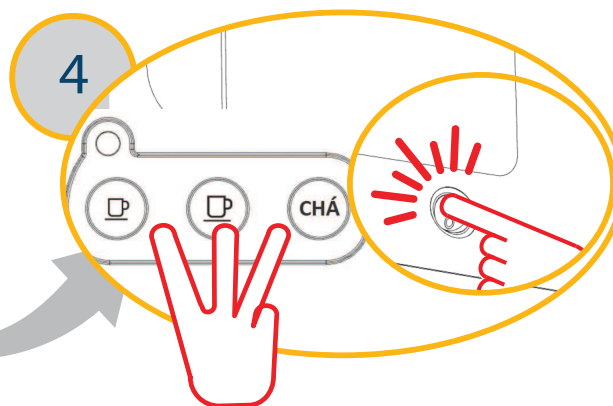
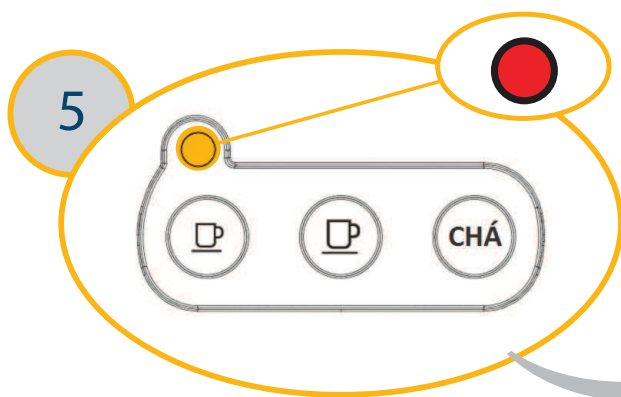
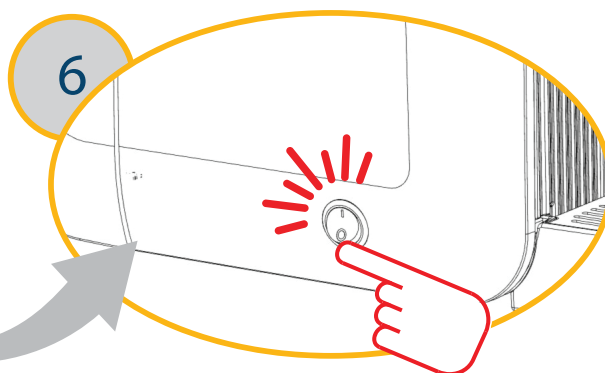
Se o recipiente encher, esvazie-o e volte a colocar por baixo da saída de café/chá.

Quando o ciclo de enxaguamento terminar piscam alternadamente, a tecla "café médio" (2) e o indicador luminoso multifuncional (VERMELHO e LARANJA). A máquina emite um sinal sonoro.

Lave cuidadosamente o depósito de água e encha-o com água potável fria.

Esvazie e enxague o depósito de cápsulas usadas e o recipiente apara-gotas.

Pressione a tecla "café médio" (2) para terminar o ciclo.

Para limpar a superfície do aparelho use um pano macio e um detergente neutro.

11 Como vazar o aparelho

ATENÇÃO - *Quando o aparelho não é usado por algum tempo, é preciso vazar o circuito da água.*

Desligue a máquina.

Certifique-se de que a alavanca está em baixo.

Retire e esvazie o depósito de água.

Mantenha pressionadas as teclas "café curto" (1), "café médio" (2) e CHÁ (3) e ao mesmo tempo, pressione o interruptor ON/OFF.

O indicador luminoso (4) pisca e a máquina faz os procedimentos de esvaziamento do circuito. No final, a máquina emite um sinal sonoro.

Desligue a máquina. Na próxima ligação, deverá ser feito o procedimento de primeira utilização da máquina.

12 Resolução de problemas

Todas as situações não previstas abaixo deverão ser encaminhadas para a Linha de Apoio ao Consumidor (808 250 145).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O indicador luminoso acende uma luz vermelha permanente.	Bloqueio temporário do sistema eletrónico da máquina.	Desligue a máquina no interruptor ON/OFF e volte a ligar.
Não sai café e/ou o indicador luminoso pisca uma luz vermelha e a máquina emite um sinal sonoro. Não sai água.	Depósito de água mal encaixado. O depósito de água está vazio. O filtro do depósito de água está entupido.	Sem cápsula , retire o depósito de água e volte a encaixá-lo com cuidado. Encha o depósito com água fria. Pressione a tecla de café desejado. A máquina retoma o programa. Retire o depósito de água e passe o filtro por água corrente sem o retirar do depósito. Lave o depósito e volte a encaixá-lo com cuidado.
O café não está suficientemente quente.	Chávena muito fria. Possível mau funcionamento.	Ligue para a Linha de Apoio 808 250 145.
Café não sai cremoso. Café sai queimado.	Possível deformação da cápsula.	Substituir a cápsula.
Café sai com borras.	Acumulação de resíduos de café na tubagem.	Efectuar tiragem só de agua , para limpar o circuito.
A alavanca não baixa. A alavanca está presa e custa a levantar. A alavanca não prende. A cápsula está encravada e não cai. A cápsula não entra. A cápsula não fixa.	O depósito de cápsulas usadas está cheio. Cápsula bloqueada dentro da máquina.	Esvazie o depósito de cápsulas usadas. Retire a cápsula usada, empurrando-a para o depósito das cápsulas usadas.
O indicador luminoso pisca uma luz vermelha e a máquina emite um sinal sonoro intermitente.	A alavanca não está corretamente abaixada, o sistema de preparação de café não está fechado.	Feche a alavanca. Pressione uma das teclas de café desejado.

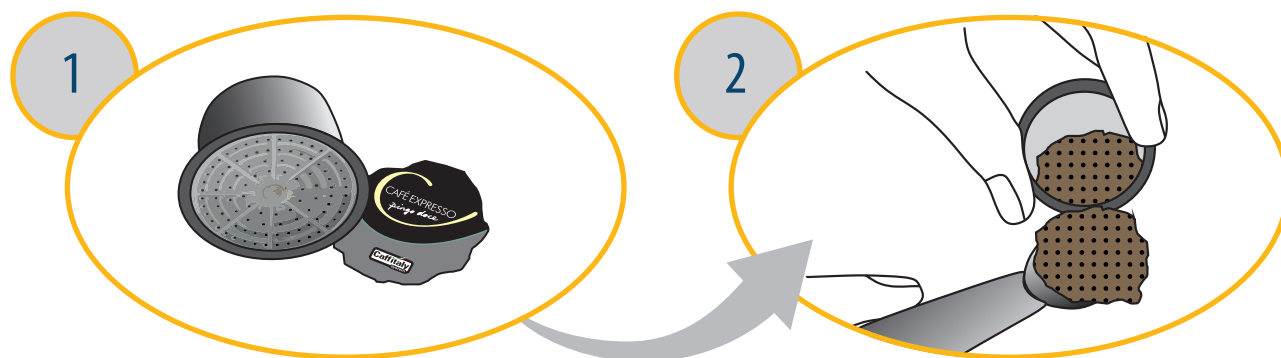
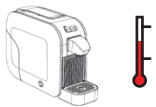
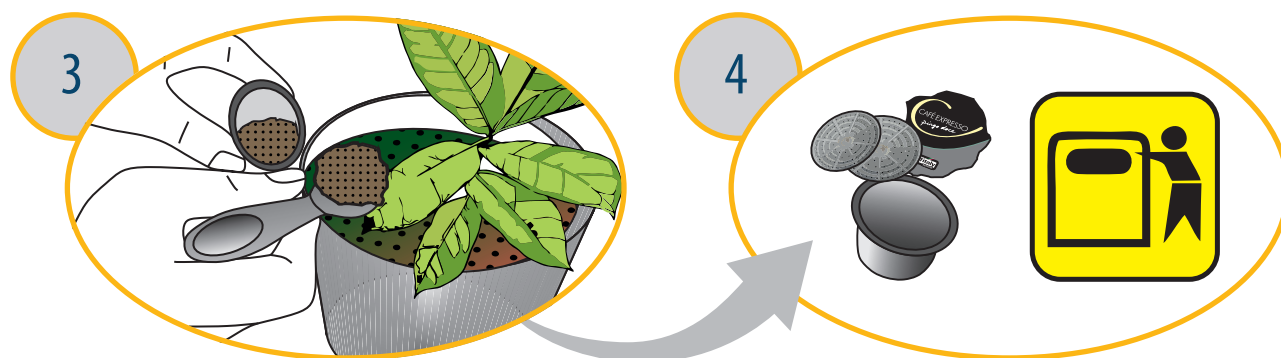
12 Resolução de problemas

Todas as situações não previstas abaixo deverão ser encaminhadas para a Linha de Apoio ao Consumidor (808 250 145).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O indicador luminoso pisca uma luz laranja e a máquina emitiu 3 sinais sonoros.	Calcário no sistema.	Recomenda-se que proceda ao ciclo de descalcificação.
O indicador luminoso pisca alternadamente uma luz laranja e vermelha. A máquina emitiu 3 sinais sonoros.		Proceda ao ciclo de descalcificação.
A máquina verte água na zona do depósito.	Depósito de água mal encaixado. Enchimento incorreto, colocando água pela parte de fora.	Retire o depósito de água e volte a encaixá-lo com cuidado. Coloque água com precaução e não exceda a marca "Max" assinalada no depósito.
A máquina verte água pela frente. A máquina verte água pelo manípulo.	O recipiente apara-gotas está cheio.	Esvazie o recipiente apara-gotas.
Não sai a quantidade de café pretendida.	Programação inadequada da tecla de café.	Capítulo 7 página 14 (programação da quantidade de café na chávena).
Perdeu ou partiu algum acessório da máquina.		Ligue para a Linha de Apoio 808 250 145.

Caso persista alguma dúvida, queira por favor contactar a Linha de Apoio ao Consumidor, pelo telefone 808 250 145, disponível nos dias úteis das 09h00 às 20h00. Através desta Linha de Apoio terá ao seu dispor um técnico especializado que irá esclarecer todas as suas dúvidas ou apresentar uma solução adequada para qualquer problema que verifique.
De forma a assegurar um atendimento mais rápido, antes de contactar a Linha de Apoio ao consumidor, tenha presente o número de série da sua Máquina Café Expresso Pingo Doce. Este número está situado na placa de características, na parte de trás da máquina, e é constituído por doze dígitos.

IMPACTES AMBIENTAIS

Numa perspectiva de gestão de resíduos, os maiores impactes ambientais das cápsulas de café/chá usadas estão associados à embalagem (cápsula + película) e não à borra de café/chá, já que este último é um resíduo biodegradável. De forma a minimizar os impactes ambientais da embalagem, a borra deverá ser separada da cápsula de forma a ser garantida a reciclagem desta última.

Remover a película da cápsula.

Retirar a borra.

Aproveitar a borra como fertilizante em quintais, canteiros ou vasos. Alternativamente, colocar a borra em contentores ou espaços para resíduos orgânicos, de forma a sofrerem compostagem (contactar a CM da área de residência).

Colocar a cápsula vazia e a película no ecoponto amarelo.

Dados técnicos da máquina

∿	*Consulte a placa de características presente na base da máquina.*
P	*Máx. 15 bars*
kg	*cerca de 4 kg*
	1,2 litros
	5 °C - 15 °C
	140 mm 275 mm 370 mm

Os materiais e objectos de matéria plástica destinados a entrarem em contacto com géneros alimentícios estão em conformidade com a legislação Europeia e Nacional aplicável.

Instruções para o uso e a eliminação

O aparelho é fabricado com materiais de alta qualidade, que podem ser reutilizados ou reciclados.
Elimine o aparelho no(s) centro(s) ou ponto(s) de recolha adequado(s).

Quando decidir eliminar o aparelho, desligue-o da rede eléctrica, tirando a ficha da tomada.
Corte o cabo de alimentação o mais perto possível do aparelho.

No final da sua vida útil o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos. Pode ser entregue nos centros de recolha selectiva adequados das administrações municipais ou nos revendedores que fornecem esse serviço. A colecta selectiva de um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde derivados da eliminação inadequada e permite recuperar os materiais que compõem o aparelho para obter uma economia importante de energia e recursos. Para ressaltar a obrigação de eliminar separadamente os electrodomésticos, há no produto o símbolo do contentor com uma cruz. A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas vigentes. A embalagem é de material reciclável. Dirija-se às autoridades competentes para informações relativas às normas locais.